B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

LECZENIE RAN: SKUTECZNIE I BEZPIECZNIE

ANTYSEPTYKA SKÓRY, BŁON ŚLUZOWYCH I RAN, ZAPOBIEGANIE ZAKAŻENIOM MIEJSCA OPEROWANEGO

Skuteczność. Bezpieczeństwo. Pielęgnacja.

Leczenie ran: skutecznie i bezpiecznie – produkty do antyseptyki skóry firmy B. Braun

Wprowadzenie	Przegląd antyseptyków do skóry, błon śluzowych i ran	3
Dezynfekcja skóry	Softasept® N	4
	Braunoderm®	6
Antyseptyka skóry / błony śluzowej	Braunol®	8
Pielęgnacja rany	Prontosan®, Prontosan® Żel	12
	Maść Braunovidon®	14
Informacje dodatkowe	Przegląd produktów do dezynfekcji	18

Skuteczna dezynfekcja skóry

Ponad 30 lat badań w dziedzinie dezynfekcji skóry w zestawieniu z wiedzą w zakresie wskazań medycznych dla szerokiej gamy preparatów firmy B.Braun, gwarantuje wszechstronne doświadczenie w temacie szybko i skutecznie działających produktów leczniczych o doskonałej tolerancji skórnej.

Niniejsza broszura przedstawia charakterystykę oraz właściwości najbardziej sprawdzonych antyseptyków, znajdujących się w ofercie firmy B. Braun.

Preparaty do dezynfekcji skóry firmy B.Braun mają szeroką gamę wskazań:

- Antyseptyka w okulistyce
- Dezynfekcja skóry przed zastrzykami i punkcjami
- Przedoperacyjna dezynfekcja skóry
- Antyseptyka ran
- Antyseptyczne płukanie stawu
- Antyseptyczne płukanie jamy ustnej
- Antyseptyka błon śluzowych

Przegląd antyseptyków do skóry, błon śluzowych i ran

	Nienaruszona skóra	Błona śluzowa	Pielęgnacja rany	Produkt nie-zabarwiony	Produkt zabarwiony	Strona
Softasept® N	•			•	•	4
Braunoderm®	•				•	6
Braunol®	•	•	•			8
Prontosan®, Prontosan® Żel			•	•		12
Maść Braunovidon®			•			14

Softasept® N

Szybka dezynfekcja skóry przed zastrzykami i punkcjami

Właściwości

Softasept® N

- gotowy do użytku roztwór alkoholowy
- skuteczny przeciwko bakteriom (w tym MRSA, TbB) oraz grzybom, wirusom wyposażonym w otoczkę (w tym HBV, HCV, HIV)[1], a także przeciwko polio- i rota-wirusom
- działa już po upływie 15 sekund
- nie zawiera dodatków antybakteryjnych
- szybkoschnący
- dostępny jako roztwór bezbarwny i zabarwiony
- wymieniony na listach DGHM[2] / VAH[3]

Softasept® N

Softasept® N to gotowy do użytku alkoholowy roztwór do dezynfekcji skóry przed zabiegiem, jak również przed większymi i mniejszymi procedurami chirurgicznymi.
Oprócz szerokiego działania antybakteryjnego, preparat ten charakteryzuje się również szybkim działaniem (15 sekund), a także skutecznością krótko- i długoterminową.

Zastosowanie

- Do dezynfekcji skóry przed zabiegami chirurgicznymi, punkcjami, zastrzykami, punkcjami żylnymi oraz szczepieniami.
- We wszystkich obszarach działalności szpitalnej, w domu pacjenta, na oddziałach ratunkowych, stacjach dializ oraz w gabinetach lekarskich.

Rodzaje aplikacji oraz dawkowanie

Nanieść nierozcieńczony Softasept® N na skórę, a następnie zetrzeć wacikiem chirurgicznym. Dokładnie pokryć gazą te fragmenty skóry, które mają zostać zdezynfekowane i utrzymać je nawilżone przez zadany okres aplikacji. Po upływie tego okresu pozostawić produkt do wyschnięcia. Nadmiar roztworu należy zetrzeć. Aby uniknąć podrażnienia skóry należy unikać gromadzenia się roztworu pod ciałem pacjenta w trakcie przedoperacyjnej dezynfekcji skóry. Przed zastosowaniem urządzeń elektrycznych należy odczekać, aż roztwór całkowicie wyschnie.

Spektrum działania / Czas ekspozycji

Do dezynfekcji skóry z niewielką liczbą gruczołów łojowych*:	
■ przed zastrzykami i punkcjami	min. 15 s
■ przed punkcjami stawów, punkcjami obszaru podpajęczynówkowego oraz przed operacjami	min. 60 s
Do dezynfekcji skóry z dużą liczbą gruczołów łojowych*:	
■ przed wszystkimi procedurami chirurgicznymi należy cały czas utrzymywać skórę wilgotną	min. 2.5 min.
skuteczny przeciwko wirusom wyposażonym w otoczkę (w tym HBV, HCV, HIV)[1]	15 s
Wirus ospy krowiej	15 s
Rota wirus	60 s
Wirus polio	5 min.

*zgodnie z wymaganiami DGHM[2] / VAH[3]

Pojemność opakowania	NR KAT.
Softasept® N bezbarwny	
butelka o poj. 250 ml z atomizerem	18334
butelka o pojemności 1000 ml	18335
kanister o pojemności 5 L	18336
Softasept® N zabarwiony	
butelka o poj. 250 ml z atomizerem	18337
butelka o pojemności 1000 ml	18338
Kanister o pojemności 5 L	18339
atomizer do butelki o poj. 1000 ml	3908012

Szybkie działanie, pełne spektrum

Softasept® N – składniki
100 g roztworu zawiera:
Substancje czynne: 74,1g etanolu (100%), 10,0g 2-propanolu
Pozostałe substancje pomocnicze: Woda oczyszczona (Softasept® N zabarwiony zawiera również powidon K-30, kwasek cytrynowy, Żółcień Pomarańczową S [E 110] oraz Azorubinę [E 122].

1) zgodnie z zaleceniami RKI, Federalny Dziennik Urzędowy ds. Zdrowia 01-2004 2) DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii 3) VAH = Stowarzyszenie Higieny Stosowanej

Braunoderm®

Przedoperacyjna dezynfekcja skóry

Właściwości

Braunoderm®

- roztwór powidonu jodu na bazie alkoholu
- do dezynfekcji skóry przed zabiegami chirurgicznymi
- działa już po upływie 15 sekund
- skuteczny przeciwko bakteriom (w tym MRSA, TbB) oraz grzybom; dezaktywuje wiele wirusów, np. wirusy polio i wirus ospy krowiej
- wymieniony na listach DGHM1 / VAH2
- w widoczny sposób oznacza obszar zdezynfekowanej skóry

Braunoderm® ... szybkie i długotrwałe działanie z użyciem alkoholu i powidonu jodu

Braunoderm® to gotowy do użytku alkoholowy roztwór do dezynfekcji skóry przeznaczony do stosowania na oddziałach szpitalnych, na sali operacyjnej oraz w gabinetach lekarskich. Substancje czynne 2-propanol i powidon jodu charakteryzują się szerokim spektrum skuteczności antybakteryjnej. Szybko eliminują bakterie, grzyby, drożdże i wirusy. Braunoderm® to produkt przyjazny dla użytkownika o bardzo dobrej tolerancji skórnej.

Zastosowanie

- Do dezynfekcji skóry przed zabiegami chirurgicznymi, punkcjami, zastrzykami, punkcjami żylnymi oraz szczepieniami.
- We wszystkich obszarach działalności szpitalnej, w domu pacjenta, na oddziałach ratunkowych, stacjach dializ oraz w prywatnych gabinetach lekarskich.

Rodzaje aplikacji oraz dawkowanie

Nanieść nierozcieńczony Braunoderm® na skórę, a następnie zetrzeć wacikiem. Dokładnie pokryć gazą te fragmenty skóry, które mają zostać zdezynfekowane i utrzymać je nawilżone przez zadany okres aplikacji. Po upływie tego okresu pozostawić produkt do wyschnięcia. Nadmiar roztworu należy zetrzeć. Aby uniknąć podrażnienia skóry należy unikać gromadzenia się roztworu pod ciałem pacjenta w trakcie przedoperacyjnej dezynfekcji skóry. Przed zastosowaniem urządzeń elektrycznych należy odczekać, aż roztwór całkowicie wyschnie.

Spektrum działania / Czas ekspozycji

Do dezynfekcji skóry z niewielką liczbą gruczołów łojowych*:	
■ przed zastrzykami i punkcjami	min. 15 s
■ przed punkcjami stawów lub jam ciała oraz przed zabiegami chirurgicznymi	min. 60 s
Do dezynfekcji skóry z dużą liczbą gruczołów łojowych*:	
■ przed wszystkimi procedurami chirurgicznymi należy cały czas utrzymywać skórę wilgotną	min. 10 min.
skuteczny przeciwko wirusom wyposażonym w otoczkę HCV (BVDV)	30 s
Wirus ospy krowiej	30 s
Wirus polio	2 min.

*zgodnie z wymaganiami DGHM[2]/VAH[3]

Pojemność opakowania	NR KAT.
Braunoderm®	
butelka o poj. 250 ml z atomizerem	18307
butelka vario o pojemności 1000 ml	18308
kanister o pojemności 5 L	18309
atomizer do butelki o poj. 1000 ml	3908012

Szybkie i długie działanie

Braunoderm® – składniki
100 g roztworu zawiera:
Substancje czynne: 50,0g 2-propanolu, 1,0g powidonu jodu (10% dostępnego jodu)
Pozostałe substancje pomocnicze: Woda oczyszczona, jodek potasu (0,4g stabilizatora), fosforan monosodowy (Braunoderm® zabarwiony zawiera również: barwniki E 110, E 124, E 151)

1) zgodnie z zaleceniami RKI, Federalny Dziennik Urzędowy ds. Zdrowia 01-2004 2) DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii 3) VAH = Stowarzyszenie Higieny Stosowanej

Braunol®

Uniwersalny roztwór antyseptyczny powidonu jodu do skóry i błon śluzowych

Właściwości

Braunol®

- wodny roztwór powidonu jodu
- do leczenia ran, w tym trudno gojących się i zainfekowanych
- może być stosowany w postaci nierozcieńczonej lub rozcieńczonej do płukania, oczyszczania i nawilżania opatrunków zakładanych na rany
- skuteczny przeciwko bakteriom, drożdżakom, grzybom i wirusom
- działa po upływie 15 sekund
- wymieniony na listach DGHM[1] / VAH[2] i RKI[3]

Braunol® ...wodny roztwór jodopowidonu

Braunol® to uniwersalny roztwór wodny powidonu jodu, przeznaczony do wszystkich rodzajów dezynfekcji pacjenta. Substancja czynna powidon jodu (PVP - jod) charakteryzuje się szerokim spektrum skuteczności antybakteryjnej. Eliminuje bakterie, w tym MRSA, zarodniki bakterii, grzyby, drożdże, pierwotniaki wirusy.

Preparat spełnia wymogi antybakteryjne stawiane przez nowoczesne wymagania higieny i został przebadany zgodnie z wytycznymi DGHM1 / VAH2. Brązowe zabarwienie mieszaniny to właściwość nadana przez powidon jodu. Jest markerem działania roztworu oraz oznacza zdezynfekowany obszar.

Rodzaje aplikacji oraz dawkowanie

Do dezynfekcji nieuszkodzonej skóry zewnętrznej oraz antyseptyki błon śluzowych, na przykład przed zabiegami chirurgicznymi, biopsjami, zastrzykami, punkcjami, punkcjami żylnymi oraz cewnikowaniem cewki moczowej. Aplikacja: nierozcieńczony.
Braunol® może być stosowany w postaci rozcieńczonej lub jako koncentrat do antyseptycznego płukania i oczyszczania, do leczenia ran oraz leczenia zgodnie z zaleceniami w zakresie rozcieńczenia.
Aby uniknąć podrażnienia skóry należy unikać gromadzenia się roztworu pod ciałem pacjenta w trakcie przedoperacyjnej dezynfekcji skóry. Przed zastosowaniem urządzeń elektrycznych należy odczekać, aż roztwór całkowicie wyschnie.

Czas ekspozycji

Do dezynfekcji skóry z niewielką liczbą gruczołów łojowych*:	
■ przed zastrzykami i punkcjami	min. 15 s
■ przed punkcjami stawów lub jam ciała oraz przed zabiegami chirurgicznymi	min. 60 s
Dla skóry z gruczołami łojowymi*:	
■ przed wszystkimi procedurami chirurgicznymi należy cały czas utrzymywać skórę wilgotną	min. 10 min.

*zgodnie z wymaganiami DGHM[1] / VAH[2]

Do higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk, zgodnie z EN 1500 / EN 12791:

- Higieniczna dezynfekcja rąk
  Pocierać jedną rękę o drugą z użyciem 3 ml produktu Braunol® przez 1 minutę, następnie umyć ręce
- Chirurgiczna dezynfekcja rąk
  Pocierać jedną rękę o drugą z użyciem 2 x 5 ml produktu Braunol® przez 5 minut

Pojemność opakowania	NR KAT.
but. o poj. 250 ml z atomizerem	18342
butelka vario o pojemności 1000 ml	18311

**Z dołączoną instrukcją użytkowania, dla aptek szpitalnych

Braunol® – składniki
100 g roztworu zawiera:
Substancje czynne: 7,5g powidonu jodu (10% dostępnego jodu)
Pozostałe substancje pomocnicze: Dwuwodzian fosforanu monosodowego, jodan sodowy, eter makrogolu laurylu 9 EO (Ph.Eur.), wodorotlenek sodu, woda oczyszczona

Uniwersalne zastosowanie

1) DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii 2) VAH = Stowarzyszenie Higieny Stosowanej 3) RKI = Instytut im. Roberta Kocha

Braunol®

Antyseptyka skóry i błon śluzowych – różne zastosowania

Zastosowanie	Stężenia
Ogólne zastosowania higieniczne	
■ Chirurgiczna i higieniczna dezynfekcja rąk	Roztwór stężony
■ Dezynfekcja skóry	Roztwór stężony
■ Płukanie, jako element procedury leczenia ran (np. odleżyny, odleżyny podudziowe, gangrena) oraz okołooperacyjna profilaktyka przecizakażeniowa	1 : 2 do 1 : 20
■ Antyseptyczne mycie (mycie dezynfekujące pacjentów)	Rozcieńczony wodą w stosunku od 1:2 do 1:25
■ Kąpiele antyseptyczne (częściowe)	1 : 25
■ Kompletne kąpiele antyseptyczne (mycie dezynfekujące całego ciała w wannie)	Rozcieńczony wodą w stosunku 1:100, kąpiel powinna trwać 15 minut
■ Dezynfekcja ran	Roztwór stężony
Zabiegi chirurgiczne	
■ Przedoperacyjna dezynfekcja skóry i ran	Roztwór stężony (w razie potrzeby podgrzać do temperatury ciała)
■ Dezynfekcja ran o zwiększonym ryzyku zanieczyszczenia bakteryjnego	Roztwór stężony (w razie potrzeby podgrzać do temperatury ciała)
■ Przed zastrzykami, punkcjami i nacięciami	Roztwór stężony
Leczenie oparzeń	
■ Antyseptyczne leczenie poparzonych fragmentów ciała	Roztwór stężony do mycia dezynfekującego po uprzednim opłukaniu ciepłym roztworem soli fizjologicznej
Roztwory powidonu jodu mogą być stosowane w innych wskazaniach klinicznych, czasami w postaci rozcieńczonej:	**Standardowe stężenia są następujące:**
Zabiegi chirurgiczne*	
■ Zapobieganie i leczenie infekcji stentów	1:2 w przypadku ciągłego płukania ran miejscowych z zastosowaniem zaimplantowanego systemu irygacyjnego; postać skoncentrowana do oczyszczania ran
■ Przygotowanie do zabiegów chirurgicznych prowadzonych na jelicie grubym	1:2 do 1:4 w postaci lewatywy wieczorem przed planowanym zabiegiem i wieczorem, po przeprowadzonym zabiegu
■ Antyseptyka w zabiegach wycięcia okrężnicy	Roztwór stężony
■ Obniżenie ryzyka infekcji po zabiegu	1:10, jednorazowe płukanie rany chirurgicznej przez 30 sekund
Ginekologia i położnictwo*	
■ Dezynfekcja pochwy i sromu przed zabiegami, w tym przed zabiegami chirurgicznymi	1 : 10
■ Płukanie pochwy	1 : 10
■ Antyseptyka w przypadku przedwczesnego pęknięcia błon i intensywnym monitorowaniu	1:20 z zastosowaniem cewnika domacicznego do płukania 20 ml/godz.
Urologia*	
■ Profilaktyka szpitalna i przed badaniami	1:20 jako roztwór do płukania
■ Drenaż cewnika	Roztwór stężony do stosowania zewn., 1:10 do 1:100 w przypadku płukania
Ortopedia*	
■ Płukanie ran chirurgicznych	Rozcieńczony roztworem soli fizjologicznej w stosunku 1:20 w celu płukania rany, stosować 3-4 litry
■ Dezynfekcja złamań otwartych	1 : 10 jako roztwór do płukania
Laryngologia	
■ Przewlekłe ropne zapalenie ucha środkowego	1 : 1.5

Aplikacja: Można stosować rozcieńczony roztworem soli fizjologicznej lub sterylną wodą, o ile nie ma innych zaleceń.

* Należy unikać gromadzenia się środka antyseptycznego pod ciałem pacjenta.

Roztwory powidonu jodu mogą być stosowane w innych wskazaniach klinicznych, czasami w postaci rozcieńczonej:	Standardowe stężenia są następujące:
Okulistyka	
■ Przedoperacyjna antyseptyka oka	1 : 3 to 1 : 6
■ Przedoperacyjna dezynfekcja okołooczna	1 : 3 to 1 : 6
■ Profilaktyka po ryzyku ekspozycji w przypadku HIV	1 : 3 to 1 : 6
■ Płukanie oka po przypadkowym zanieczyszczeniu	1 : 1.5
■ Leczenie w warunkach infekcji wirusowej (zapalenie rogówki i spojówki)	1 : 3 do 1 : 6 rozcieńczony z użyciem BSS*, wkraplać co godzinę
■ Płukanie ran w przypadku stanów zapalnych i po ekstrakcji	1 : 3 do 1 : 6 rozcieńczony z użyciem BSS*- bufor
Chirurgia stomatologiczna i twarzowo-szczękowa	
■ Płukanie ran w przypadku stanów zapalnych i po ekstrakcji	1 : 10

*Roztwór soli fizjologicznej (Basic Saline Solution)

Aplikacja: Można stosować rozcieńczony roztworem soli fizjologicznej lub sterylną wodą, o ile nie ma innych zaleceń.

...łatwy sposób na właściwe rozcieńczenie przed użyciem

1 : 1	oznacza	1 + 0	➡	Braunol® nierozcieńczony = koncentrat
1 : 1.5	oznacza	1 + ½	➡	1 część Braunol®-u na ½ części wody
1 : 2	oznacza	1 + 1	➡	1 część Braunol®-u na 1 części wody
1 : 3	oznacza	1 + 2	➡	1 część Braunol®-u na 2 części wody
1 : 4	oznacza	1 + 3	➡	1 część Braunol®-u na 3 części wody
1 : 5	oznacza	1 + 4	➡	1 część Braunol®-u na 4 części wody
1 : 6	oznacza	1 + 5	➡	1 część Braunol®-u na 5 części wody
1 : 10	oznacza	1 + 9	➡	1 część Braunol®-u na 9 części wody
1 : 20	oznacza	1 + 19	➡	1 część Braunol®-u na 19 części wody
1 : 25	oznacza	1 + 24	➡	1 część Braunol®-u na 24 części wody
1 : 100	oznacza	1 + 99	➡	1 część Braunol®-u na 99 części wody

Rozcieńczanie należy zawsze przeprowadzać przed użyciem.

Prontosan®

... optymalne przygotowanie łożyska rany

Właściwości

Prontosan®
Gotowy do użycia roztwór zawierający poliheksanidynę oraz undecylenamidopropyl betainę do:

- czyszczenia, nawilżania i utrzymywania rany i opatrunku w stanie wilgotnym
- usuwania zanieczyszczeń rany oraz biofilmu w sposób zapewniający ochronę tkanki
- zapobiegania wtórnej infekcji
- zmiękczania szwów przed usunięciem

Prontosan® , Prontosan® Żel ...optymalne przygotowanie łożyska rany

Gotowy do użycia roztwór zawierający poliheksanidynę oraz undecylenamidopropyl betainę do:

- czyszczenia, nawilżania i utrzymywania rany i opatrunku w stanie wilgotnym
- usuwania włóknistych płaszczy/biofilmów oraz ich resztek z rany w sposób zapewniający ochronę tkanki

Dla efektywnego gojenia się rany podstawowe znaczenie ma delikatne i pełne usunięcie pokrywającego ranę płaszcza składającego się z mieszaniny resztek komórkowych, elementów włóknistych, bakterii, tkanki nekrotycznej, resztek leków oraz wydzielin rany. Można tego dokonać poprzez miejscową irygację rany. Tylko pod tym warunkiem zastosowany do odpowiedniej fazy rany opatrunek może w pełni spełnić swoją funkcję i zapewnić szybki proces gojenia się rany.

Efektywność roztworu do irygacji ran zależy od kombinacji zawartych w nim składników. Roztwór do irygacji ran Prontosan® zawiera poliheksanidynę jako substancję zabezpieczającą przed wzrostem bakterii oraz undecylenamidopropyl betainę jako substancję powierzchniowo czynną.

Wyjątkowo efektywna kombinacja dwóch składników ułatwia dokładne oczyszczenie rany, co prowadzi do znaczącego skrócenia procesu gojenia się rany.

Poliheksanidyna

- doskonała tolerancja skórna
- wysoka skuteczność antybakteryjna
- nietoksyczna
- najlepsza tolerancja miejscowa
- niski potencjał alergizujący
- brak podrażnienia tkanek
- brak resorpcji

Undecylenamidopropyl betaina

- wyjątkowej jakości tenzyd
- efektywna irygacja rany
- doskonała tolerancja skórna
- brak negatywnego wpływu na stan skóry i błon śluzowych, które nie wysychają
- umożliwia całkowitą eliminację dodatkowych składników natłuszczających

Pojemność opakowania	NR KAT.
Prontosan Roztwór 40 ml	400 414
Prontosan Roztwór 350 ml	400 416
Prontosan roztwór 1000ml	400 446
Prontosan roztwór 1000ml z adapterem do terapii podciśnieniowej	400 240
Prontosan aerozol 75ml	400 568
Prontosan Żel 30 ml	400 516
Prontosan Gel X 250 ml	400 508
Prontosan acute żel 30ml	400 512

Doskonały do zaopatrywania ran

Prontosan® jest sterylnym roztworem wodnym zawierającym:
- 0,1 % poliheksanidynę
- 0,1 % undecylenamidopropyl betainę

Braunovidon® maść

Pielęgnacja ran zewnętrznych z wykorzystaniem powidonu jodu

Właściwości

Braunovidon® maść

- substancja czynna – powidon jodu w niezawierającej substancji tłuszczowych zawiesinie
- łatwy do rozprowadzenia na powierzchni rany
- substancja czynna – powidon jodu (PVP - jod) eliminuje bakterie, grzyby, prątki gruźlicy, pierwotniaki i wirusy.
- nie wytwarza oporności
- szybko działający
- doskonała tolerancja tkankowa

Braunovidon® maść ... wiodący produkt w zakresie leczenia ran

Braunovidon® maść stosowana jest do leczenia ran zewnętrznych. Zawiera substancję czynną powidon jodu, rozpuszczoną w niezawierającym tłuszczów roztworze koloidalnym. Maść jest delikatna i łatwa do rozprowadzenia; bazą do przygotowania maści jest glikol polietylenu.

Powidon jodu (PVP jod) posiada szerokie spektrum skuteczności antybakteryjnej: szybko i dokładnie eliminuje bakterie, grzyby, drożdże i inne mikroorganizmy. Powidon jodu jest dobrą alternatywą dla terapii antybiotykowej w zakresie leczenia miejscowo zainfekowanych ran, ponieważ zapobiega wytwarzaniu oporności i wtórnym infekcjom.

Zastosowanie

Antyseptyka uszkodzonej skóry, na przykład w sytuacji
- odleżyn
- odleżyn podudziowych
- powierzchownych ran i oparzeń
- zainfekowanych i nadkażonych zapaleń skóry

Braunovidon® maść jest także stosowana do pielęgnacji miejsc wprowadzenia cewników (przed zastosowaniem należy upewnić się, czy maść jest kompatybilna z materiałami cewnika).

Uwaga

Brązowe zabarwienie produktu jest jego specjalną właściwością, wskazującą na obecność dostępnego jodu oraz potwierdzającą skuteczność produktu. Jeśli kolor blednie, wówczas maść należy nanieść ponownie, pokrywając całkowicie cały obszar, ponieważ efekt antyseptyczny maści Braunovidon® jest wyłącznie miejscowy.

Rodzaje aplikacji i dawkowanie

O ile nie zalecono innego dawkowania Braunovidon® maść należy stosować kilka razy na dobę.
W przypadku ran poważnie zainfekowanych oraz ran z wysiękiem maść można na początku leczenia stosować co 4 – 6 godzin, w celu uzyskania optymalnego efektu przeciwbakteryjnego.

Leczone fragmenty należy dokładnie i w całości pokryć antyseptykiem. Czas stosowania należy dostosować do konkretnego przypadku.

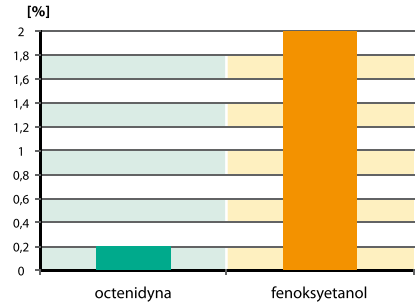
Pojemność opakowania	NR KAT.
tubka o poj. 20g	18687
tubka o poj. 100g	18170
tuba o poj. 250g	19869
słoik o poj. 250g	18185

Sprawdzona terapia z zastosowaniem powidonu jodu

Braunovidon® Maść – składniki
100g maści zawiera:
10g powidonu jodu (10% dostępnego jodu)
Pozostałe substancje pomocnicze: makrogol 400, makrogol 4000, woda oczyszczona, bikarbonatu sodu

Najbardziej skuteczne i najmniej toksyczne produkty: Prontosan®, Braunol®

Steżenie aktywnych substancji w powszechnie stosowanym produkcie



- *etylohexylogliceryna* - może wywoływać reakcje alergiczne u pacjentów[2]
- Fenoksyetanol może wywoływać kontaktowe zapalenie skóry, przy leczeniu chronicznych ran

	Bakterie gram +	Bakterie gram –	Spory bakterii	TBC	Drożdże	Grzyby	Inaktywacja wirusów otoczkowych	Inaktywacja wirusów nie-otoczkowych
Jodopowidon	+	+	+	+	+	+	+	+/-
Dichlorowodorek octenidyny	+	+	-	-	+	-	+	+/-
Poliheksanidyna	+	+	-	-	+	-	+	+/-
Chlorheksydyna	+	+	-	-	+	-	+	+/-

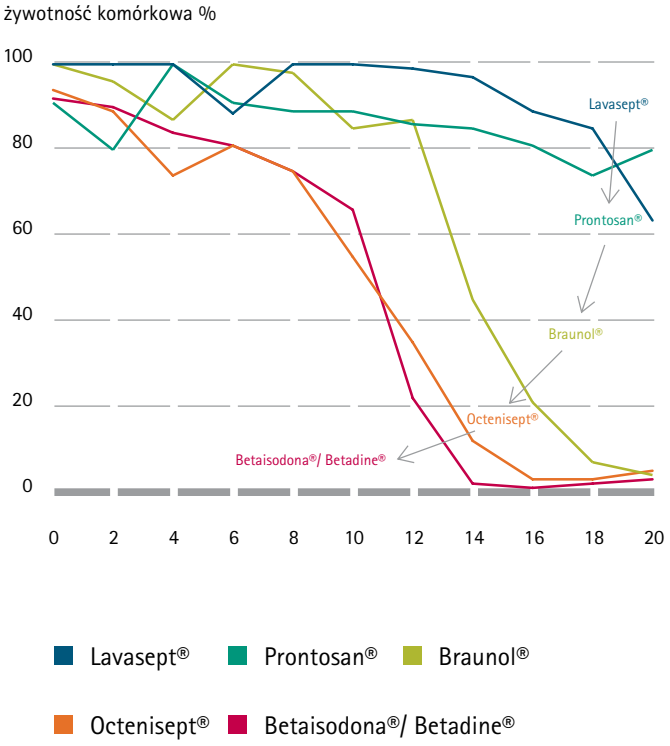
+ efektywne, - nieefektywne, +/- częściowo efektywne

Kramer, A. i wsp.: Konsensusempfehlung zur Auswahl von Wirkstoff en für die Wundantiseptik, ZfW 2004 Nr 3, 110-120.

Ocena toksycznych działań ubocznych in-vitro powodowanych przez antyseptyki stosowane w praktyce klinicznej

Hirsch, T.; Koerber, A.; Jacobsen, F.; Dissemond, J.; Steinau, H.-U.; Gatermann, S.; Al-Benna, S.; Kesting, M.; Seipp, H.-M. & Steinstraesser, L. (2009), J Surg Res.

Badania cytotoksyczności wybranych produktów badano na pierwotnej linii komórkowej ludzkich keratynocytów



Streszczenie

INFORMACJE OGÓLNE: Antyseptyki do skóry są powszechnie stosowane w opiece zdrowotnej na całym świecie. Niemniej jednak konieczne jest dokonanie oceny cytotoksycznego wpływu tych produktów na rany. Celem tego badania było oszacowanie cytotoksycznego wpływu pięciu antyseptyków stosowanych w praktyce klinicznej na komórki skóry ludzkiej.

MATERIAŁ I METODY: Przebadano pięć antyseptyków do skóry stosowanych w praktyce klinicznej (Prontosan®, Lavasept®, Braunol®, Octenisept®, and Betaisodona®). Ustalono minimalne stężenie hamujące rozwój Staphylococcus aureus, Enterococcus faecalis, Pseudomonas aeruginosa i Escherichia coli.. Linia komórkowa cytotoksycznego wpływu na keratynocyty pierwotne, fibroblasty oraz HaCaT została określona (test MTT i BrdU-ELISA) dla szerokiej gamy stężeń.

WYNIKI: Badane produkty potwierdziły skuteczność antybakteryjną (Octenisept, Lavasept, i Prontosan® charakteryzowały się większą skutecznością niż Braunol® i Betaisodona®) oraz różne wskaźniki w zakresie cytotoksyczności. Lavasept® i Prontosan® wykazały najmniejszy cytotoksyczny wpływ na pierwotne fibroblasty i keratynocyty ludzkie podczas, gdy Octenisept®, Betaisodona®, i Braunol® wykazały znaczący ($P<0,05$) spadek odpowiednio w zakresie żywotności komórek do 0%, na keratynocyty przy stężeniach 4%, 7,5% i 12,5%, a na fibroblasty przy stężeniach 7,5% i 10%.

WNIOSKI: Z uwagi na cytotoksyczny wpływ pewnych antyseptyków na komórki skóry ludzkiej zaleca się, aby profesjonaliści ds. opieki zdrowotnej dobierający antyseptyk do pielęgnacji rany brali pod uwagę cytotoksyczny wpływ preparatów, ich właściwości antyseptyczne oraz stopień kolonizacji rany. W badaniu tym produkty Lavasept® i Prontosan® uzyskały najlepsze rezultaty w kontekście skuteczności antybakteryjnej i toksycznego wpływu na komórki.

Przegląd produktów do dezynfekcji firmy B. Braun

		Softasept® N	Braunoderm®	Braunol®	Prontosan® Prontosan® Żel	Maść Braunovidon® / Tampony nasączone Maścią
Wskazania lecznicze	Dezynfekcja skóry	●	●	●		
	Antyseptyka błon śluzowych			●		
	Leczenie ran			●	●	●
Skuteczność przeciwko	Bakterie	●	●	●		●
	Prątki gruźlicy	●	●	●		●
	MRSA	●	●	●		●
	Zarodniki		●	●		
	Grzyby	●	●	●		●
	Wirusy wyposażone w otoczkę (w tym HBV, HCV, HIV)[1]	●	●	●		
	Pełna wirusobójczość[1]		●	●		
	HBV/HIV	●	●	●		
	Noro-wirusy		●	●		
Aktywny składnik dezynfekujący	Alkohole	●	●			
	Poliheksanid					
	Aldehydy					
	Pochodne fenolu					
	Czwartorzędowe związki amonowe					
	Alkiloamina					
	Kwas nadoctowy					
	Powidon jodu		●	●		●
	Kwasek cytrynowy					
	Aktywny chlor					
Aplikacja	Gotowy do użytku	●	●	●		●
	Odczyn pH roztworu gotowego do użytku		3,7	5,7		
	Koncentrat do rozcieńczania					
	Koncentrat do stosowania (DGHM[2]/VAH[3])	Konc.	Konc.	Konc.		
	Czas aplikacji (DGHM[2]/VAH[3])	15 s	15 s	15 s		

1) zgodnie z zaleceniami RKI, Dziennik Urzędowy ds. Zdrowia 01-2004 2) DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii 3) VAH = Stowarzyszenie Higieny Stosowanej

Softasept® N bezbarwny
Softasept® N zabarwiony

Skład
100 g roztworu zawiera:
Czynne substancje lecznicze: 74,1g etanolu (100%), 10,0g 2-propanolu (Ph.Eur.) Pozostałe substancje pomocnicze: Woda oczyszczona (Softasept® N zabarwiony zawiera dodatkowo powidon K-30, kwasek cytrynowy, barwnik Orange Yellow S [E110] i Azorubinę [E122]).

Wskazania lecznicze
Dezynfekcja skóry przed zabiegami chirurgicznymi, punkcjami i zastrzykami.

Przeciwwskazania
Nadwrażliwość (uczulenie) na etanol, 2-propanol (wyłącznie dla Softasept® zabarwiony) lub na jakąkolwiek substancję pomocniczą. Softasept® nie jest wskazany do antyseptyki błon śluzowych ani do stosowania w bezpośrednim sąsiedztwie oczu.

Ostrzeżenia
Wysoce łatwopalny. Przechowywać pojemniki szczelnie zamknięte. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu – nie palić papierosów! Nie rozpylać na nagi płomień! Unikać kontaktu z oczami. Nie stosować na uszkodzoną skórę ani błony śluzowe. Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Punkt zapłonu: 14oC, zgodnie z DIN 51755.

Działania uboczne
Wystąpić może podrażnienie skóry, jak np. zaczerwienienie i pieczenie, w szczególności w razie częstego stosowania. Możliwe są także alergie kontaktowe.

Ostatnia aktualizacja informacji: 05/2016

Producent:
B. Braun Melsungen AG

Braunoderm® zabarwiony

Skład
100 g roztworu zawiera:
Substancje czynne: 50,0g 2-propanolu (Ph. Eur.), 1,0g powidonu jodu (10% dostępnego jodu) (średnia waga molekularna powidonu ok. 40.000). Pozostałe substancje pomocnicze: Woda oczyszczona, jodek potasu (0,4g, stabilizator), fosforan monosodowy (Braunoderm® zabarwiony zawiera dodatkowo: barwniki spożywcze E110, E124, E151).

Wskazania lecznicze
Dezynfekcja skóry przed zabiegami chirurgicznymi, punkcjami i zastrzykami, cewnikowaniem, punkcjami żylnymi i szczepieniami.

Przeciwwskazania
- Nadczynność tarczycy, lub inna stwierdzona choroba tarczycy,
- Opryszczkowe zapalenie skóry (choroba Duhringa),
- Planowana radiojodoterapia lub w trakcie radiojodoterapii (przed zakończeniem leczenia),
- Nadwrażliwość na jod, 2-propanol lub jakąkolwiek substancję pomocniczą.

Ostrzeżenia
Łatwopalny. Przechowywać pojemniki szczelnie zamknięte. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu – nie palić papierosów! Unikać kontaktu z oczami. Nie stosować na uszkodzoną skórę ani błony śluzowe. Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Punkt zapłonu: 21-22oC, zgodnie z DIN 51755.

Działania uboczne
Wystąpić mogą skórne reakcje uczuleniowe, takie jak opóźniona alergia kontaktowa, w postaci swędzenia, zaczerwienienia, pęcherzy itp. Odnotowano odosobnione przypadki obejmujące również inne narządy. W pojedynczych przypadkach występowały powiązane z alkoholem przypadki suchości i podrażnienia skóry (zaczerwienienie, naprężenie, swędzenie).

Ostatnia aktualizacja informacji: 05/2016

Producent:
B. Braun Melsungen AG

Braunol®

Substancja czynna: Powidon jodu

Skład
100 g roztworu zawiera:
Czynne substancje lecznicze: 7,5g powidonu jodu, średnia waga molekularna 40.000, (10% dostępnego jodu).
Pozostałe substancje pomocnicze: Fosforan monosodowy dwuwodny, jodan sodu, eter makrogolu laurylu 9 EO (Ph.Eur.), wodorotlenek sodu, woda oczyszczona.

Wskazania lecznicze
Do pojedynczego stosowania:
Do dezynfekowania nieuszkodzonej skóry zewnętrznej oraz antyseptyki błon śluzowych, na przykład przed operacjami chirurgicznymi, biopsjami, zastrzykami, punkcjami, punkcjami żylnymi oraz cewnikowaniem cewki moczowej.
Do powtarzalnego stosowania przez ograniczony okres czasu:
Antyseptyczne leczenie ran (np. odleżyny, odleżyny podudziowe), oparzenia, zakażone i nadkażone rany skóry. Higieniczna i chirurgiczna dezynfekcja rąk.

Przeciwwskazania
Nadwrażliwość na jod lub jakąkolwiek substancję pomocniczą, nadczynność tarczycy lub inna stwierdzona choroba tarczycy. Opryszczkowe zapalenie skóry (choroba Duhringa), planowana radiojodoterapia lub w trakcie radiojodoterapii (przed zakończeniem leczenia).

Działania uboczne
W rzadkich przypadkach wystąpić mogą skórne reakcje uczuleniowe, takie, jak opóźniona alergia kontaktowa, w postaci swędzenia, zaczerwienienia, pęcherzy itp. Odnotowano odosobnione przypadki obejmujące również inne narządy. Długotrwałe stosowanie Braunol®-u lub duże powierzchnie rany i oparzenia mogą wiązać się ze znacząco zwiększonym przyjmowaniem jodu. W rzadkich przypadkach u pacjentów z chorobami tarczycy może dojść do nadczynności tarczycy (indukowana jodem nadczynność tarczycy), czasami z objawami obejmującymi podwyższone tętno lub pobudzenie.
Po zastosowaniu dużych ilości leków zawierających powidon jodu (np. w przypadku leczenia oparzeń) odnotowano (dodatkowo) zaburzenia w zakresie równowagi elektrolitowej i osmolarności osocza, a także kwasicę metaboliczną.

Ostatnia aktualizacja informacji: 05/2016

Producent:
B. Braun Melsungen AG

Braunovidon® maść

Substancja czynna: Powidon jodu

Skład
100g maści zawiera:
10g powidonu jodu (10% dostępnego jodu) (PVP średnia waga molekularna 40.000).
Pozostałe substancje pomocnicze:
makrogol 400, makrogol 4000, woda oczyszczona, bikarbonatu sodu.

Wskazania lecznicze
Do powtarzalnego stosowania jako antyseptyk na uszkodzoną skórę przez ograniczony okres czasu, w takich przypadkach, jak: odleżyny, odleżyny podudziowe, powierzchowne rany i oparzenia, zakażone i nadkażone zapalenie skóry.

Przeciwwskazania
Choroba tarczycy, nadwrażliwość na jod (alergia na jod) lub jakąkolwiek substancję pomocniczą, opryszczkowe zapalenie skóry (choroba Duhringa, rzadko występujący stan skóry objawiający się pieczeniem, swędzeniem i innymi objawami skórnymi, szczególnie na skórze ramion, nóg, barków i pośladków), terapia radioaktywnym jodem (radiojodoterapia), noworodki i niemowlęta do szóstego miesiąca życia. Przed dziewiątym miesiącem ciąży maść Braunovidon® winna być stosowana z zachowaniem szczególnej ostrożności i wyłącznie po dokładnej analizie ryzyka i korzyści przeprowadzonej przez lekarza. Maści Braunovidon® nie należy stosować od dziewiątego miesiąca ciąży i przez cały czas karmienia, ponieważ jod, również ten zawarty w powidonie jodu, może przenikać przez łożysko i do mleka matki.

Działania uboczne
W przypadku długotrwałego stosowania może dojść do zakłócenia procesu gojenia, wystąpić może czasowy ból oraz uczucie pieczenia i gorąca w obrębie rany. W odosobnionych przypadkach może dojść do reakcji uczuleniowych na jod (alergia na jod). Po długotrwałym stosowaniu powidonu jodu lub po zakończeniu leczenia dużych oparzeń, odnotowano pojedyncze przypadki zaburzeń w zakresie równowagi elektrolitowej i osmolarności osocza, a także kwasicę metaboliczną. Odnotowano także odosobnione przypadki niewydolności nerek. W przypadku stosowania dużych ilości maści Braunovidon®, w szczególności na uszkodzoną skórę, należy regularnie monitorować czynność tarczycy u pacjentów z chorobami tarczycy.

Ostatnia aktualizacja informacji: 05/2016

Producent:
B. Braun Melsungen AG

Prontosan®, Prontosan® Żel

Substancja czynna: Poliheksanid

Skład
Prontosan® jest sterylnym roztworem wodnym zawierającym:
- 0,1 % poliheksanidynę
- 0,1 % undecylenamidopropyl betainę

Wskazania lecznicze
Gotowy do użycia roztwór zawierający poliheksanidynę oraz unde cylenamidopropyl betainę do:
- czyszczenia, nawilżania i utrzymywania rany i opatrunku w stanie wilgotnym
- usuwania włóknistych płaszczy/biofilmów oraz ich resztek z rany w sposób zapewniający ochronę tkanki

Przeciwwskazania
- nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na poliheksanidynę
- nie stosować w połączeniu z tenzydami anionowymi

Działania uboczne
Reakcje alergiczne, takie jak pokrzywka i wysypka. Bardzo rzadkie przypadki wstrząsu alergicznego (rzadziej, niż u 1 na 10.000 pacjentów).

Ostrzeżenia
Stosować wyłącznie rozcieńczony!. Nie wstrzykiwać! Nie stosować do infuzji!

Informacja dot. okresu ważności:
Preparat Prontosan i Prontosan Żel można stosować do 6 tygodni po otwarciu w warukach aseptycznych . Nie dłużej niż okres ważności

Po przygotowaniu:
Jeśli opakowanie zostało otwarte, a produkt pobrany z opakowania w warunkach nieaseptycznych, sterylny roztwór należy zużyć natychmiast; niewykorzystaną zawartość należy wyrzucić. Produkt można stosować do 6 tygodni po otwarciu w warunkach aseptycznych.

Ostatnia aktualizacja informacji: 05/2016

Producent:
B. Braun Melsungen AG

Broszura bezpłatna - nie do odsprzedaży

AESCULAP CHIFA Sp. z o. o. | ul. Tysiąclecia 14 | 64-300 Nowy Tomyśl
tel. 61 44 20 100 | fax 61 44 23 936 | www.chifa.com.pl

AESCULAP CHIFA - firma grupy B.Braun

OPM-IC-009 10/05/2016